

翻遍這本一八六頁三十六開本的小書，無法查到原文書名，以及版本資料。我的涉獵無法補足這項缺憾。譯筆讀來大致流暢；本文將不做翻譯優劣的議論。全書分爲十八章。第二章裏提及：本書寫於一九五一年元月。根據書裏「著者簡介」：作者弗烈區·羅多夫（Rudolf Fiesch）「從事心理學和語言學的研究，並且獲得哥倫比亞大學哲學博士榮銜。目前執教於紐約大學，兼聯邦政府和美聯社之顧問，並爲幾家報社撰寫專欄」。

作者在書前寫了兩句話：「對聰明的成年人大談『如何思考』當是一件鹵莽不過的事。在這裏我所做的，只是把已知的人類心理的事實收集在一起，而用平易的文字加以寫出而已。」，這兩句話謙沖中肯。作者大量運用了科學實驗事實，廣徵博引其它有關書本的意見，加上實際生活裏的許多例子，平易而生動的發述意見。以下我歸列出一些要點，其中有的是作者自己列出的，大抵平穩而且對我們大多數人能有助益：

一、思考都是記憶的運用。每個人均以其經驗在思考。即使是靈感也是基於經驗。

二、記憶多少會受到心裏原有觀念的干擾。同一件事，每個人腦中所記錄的經驗皆不一樣。

三、抽象的概念是兩個以上之記憶的共同點。同一個人認識了共同點，即能萌生抽象的概念。

四、翻譯能幫助你的思考。因爲你使用了兩種不同的思考方式。

五、辯論是很好的心理鍛鍊；如果你贏了，你會得到滿意的感覺；如果你輸了，你將會發現你隱藏著的偏見，你將能增加你心理的適應能力，去學習從別的觀點來觀察事物，而學得你從前不知道的事物。

六、思考時要避免抽象的、空泛的、一般性的事物；不可盲目地把一般性的原則應用在特殊的問題上。

七、解決問題，第一步要對問題澈底了解，然後考慮各種因素及其可能的改變，得尋求一個似乎無關緊要的關鍵因素，最後尋求方案，得尋出一個你認爲似乎不太適合的方案。

八、獵取概念有一簡單而有系統的方法，即連續提出二十個問題以漸次縮小答案的範圍。

九、意外線索之獲得，需要一個隨時準備接受的心；「機會加惠於有備之人」。

版出月三年十六國民

③庫文衆大山開

譯雄吉邱

著原夫多羅·區烈弗

「術藝的考思」

厚 以 齊

十、思考是從家庭裏開始的。丈夫和妻子的觀點從來不會一樣，而愉快之婚姻的秘訣乃是相互了解彼此的不同。

作者在第十四章曾比較幾種思考程序的說法及某些心理學家的反論，然後他自己提出了十四條思考的實用要點。我把相關的條目合併成六條。列在這裏，做為讀者的參考：

一、把題目寫下來；把題目轉變成簡易、具體的詞句；如果可能，儘量把題目用圖形，或數學符號，或圖表表出。

二、不可信賴記憶，當利用各種記載的資料；要知道如何利用圖書館；做筆記，整理資料；檢查自己的目錄索引，隨時加上新的概念。

三、和別人討論問題；考慮問題的反面；別害怕顯得可笑。

四、如果受挫，不用憂慮，做些其它的輕鬆工作，但不可中斷思考。

五、要知道一天中你最好的工作時間，並將作息表適切排列，努力實行作息表。

六、在獲得概念的一剎那就把它記下來。

這本書分別就邏輯學發展，法律學判案，心理學實驗，科學發明以及統計學歸納等方面，討論清晰思考的各項要點。其中許多事例是我們所熟悉的。比如第二章「你看到我所看到的嗎？」裏，提及人類心象有視覺型者 (Visualizer) 與抽象型者。這正可以做為陳之藩「劍河倒影」(註1)裏散文「圖畫似的與邏輯似的」的註腳。第十三章「科學方法」提及康南特 (James B. Conant) 的科學定義，想必是取自康南特的著作「

科學入門」(註2)；然而在弗烈區·羅多夫的強勁說服力裏，我們仍然需要謹慎的閱讀。比如下面兩種論點就大有討論餘地。

一、第四章「什麼名堂！」裏提及「社會學家的一個很有價值的概念是很迷人的——愛」，曾有這麼一段話：「……社會學家所耿耿於懷的是『羅曼蒂克』的愛，而非其他的愛。即那種把愛的對象捧諸天上的，無可奈何的，傾心失魂之類的愛。社會學家鄭重宣告，這種概念並不時常存在我們周圍，至少不時常存在於西方文化。」

讀者當會輕易看出這段議論的語病在沒有指出是那些社會學家。這段話變成了全稱敘述。我們會產生疑惑：是不是所有的社會學家都主張這種愛呢？因為這種愛至少和「愛的藝術」(註3)裏的主張有很大出入的。作者在第七章「形式邏輯的興衰史」裏曾暗示對全稱假設要慎於接受——因為那時常是三段論法的陷阱，而事實上他自己也犯了語意含混的毛病。

二、第六章「用字困難的第一助益」裏，曾說「如果它是具體的，則是好文章，值得讀；如果是抽象的，則不必考慮。」，這話是可以理解的，但是接下去提到判斷具體或抽象的方法：「拿到一篇文章，先看看它有沒有提到人名、日期、數字、提得多或少？……」，就值得商榷了。

作者似乎認定了人名、日期、數字等，就足以代表具體的事物。根據「統計的魔術」(註4)給我們的提示，數字與科學語詞在文章裏往往正是有心鋪陳的騙局。除非該篇文章同時提供了足夠的說明，這些表面上「具體」的事物時常正是在這迷信科學實證的社會的一種誘騙工具。我們確有必要辨認文章是否具體，然而在辨認的過程中，我們自己必須小心謹慎。

這本深入淺出的小書對我們大多數人的思考應能有所幫助。但是一如我們閱讀任何書，我們不妨謹慎，並且帶有批判性的吸收。

龍族叢書簡介

龍族詩社是一羣朝氣蓬勃的年輕詩人所組成的，於民國六十年成立，距今只有兩年餘的時間，已經為中國新詩界投下一股富有衝勁的力量。茲簡介他們的創作詩集於後：

① 散落的樹羽 辛牧著 定價15元

作者說：「寫詩對我是一樁艱鉅無比的歷程，但得以把鯁在心中的感覺吐出，確也獲得無比的舒暢和興奮。」作者以一位都市生活介入者的身份，記錄他的生活體驗，值得咀嚼。

② 基督的臉 喬林著 定價15元

喬林的詩簡潔而直截，他「憑藉著一份宗教式的情操一邊經過鄉愁，一邊發現鄉愁」，吟詠著他的詩篇。由他的詩，可以看出今日中國新詩的趨勢。

③ 歷程 林煥彰著 定價15元

林煥彰的口語詩，引起詩壇的注目，他說：「我毅然決定出版這本詩集，在我的歷程中顯示最紊亂的這些腳印，我一點也不擔心別人會對我怎樣批評。」請看他如何穿過人們的議論。

④ 含憂草 陳芳明著 定價18元

一位知識份子在時代的變局中，究竟擔當了怎樣的角色？一位寫詩的知識份子，又如何以作品投入動盪的時代中？請看他的詩集，共享他的心懷。

以上四書，優待本刊讀者，一律八折。

⑤ 龍族詩刊 零售12元，訂閱一年四期36元

郵政劃撥 19274 號 書評書日社。

註
4

「統計的魔術」，
Darrell Huff 原
著，夏沛然譯述，
科學月刊連載第一
種，民國60年10
月初版。

註
3

「愛的藝術」，佛
洛姆原著，孟祥森
譯，民國58年9月
初版，新潮文庫25

註
2

「科學入門」，趙
盾譯，一九六二年
十二月出版，今日
世界社。

註
1

「劍河倒影」，陳
之藩著，民國61年
4月初版，遠東圖
書公司印行。